

Zeitschrift: Bericht über die Tätigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz

Herausgeber: Internationales Komitee vom Roten Kreuz

Band: - (1956)

Rubrik: Finanzielle Lage

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VII. FINANZIELLE LAGE

Nachstehend findet man den Bericht der Treuhandgesellschaft, die mit der Prüfung der Jahresrechnungen des IKRK per 31. Dezember 1956 beauftragt ist. Diese Ausführungen bilden einen kurzen Kommentar zur finanziellen Lage, die in den Anlagen I bis IV dargestellt wird. Tabelle A enthält das Verzeichnis der 1956 von den Regierungen und Rotkreuzgesellschaften überwiesenen Beiträge und Tabelle B die Zusammenfassung des Voranschlages der ordentlichen Ausgaben und Einnahmen für 1957.

BERICHT über die Prüfung der am 31. Dezember 1956 abgeschlossenen Jahresrechnung

Sehr geehrter Herr Präsident,

Sehr geehrte Herren,

In Ausführung des Mandates, das Ihr Komitee unserer Gesellschaft als Revisionsstelle, die vom Bundesrat und der Eidgenössischen Bankenkommission genehmigt wurde, übertragen hatte, haben wir die Abrechnungen des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz (IKRK) in Genf für das Jahr 1956 geprüft.

Unsere Prüfung erfolgte gemäss den für die Revision der Rechnungen gültigen Regeln und Grundsätzen. Wir nahmen umfangreiche materielle und formelle Kontrollen der im Jahre 1956 ausgeführten Buchungen vor, wobei wir uns besonders davon vergewisserten, dass die Ausgaben durch beweiskräftige Dokumente gerechtfertigt waren.

Wir prüften ferner die Richtigkeit der Zahlen der Hauptbilanz der Rechnungen bis zum 31. Dezember 1956, die als Grundlage für die Aufstellung der Bilanz an diesem Datum gedient hatten, und der Abrechnung über die ordentlichen Ausgaben und Einnahmen für das Jahr 1956. Diese beiden Dokumente, die wir in den Anlagen I und II zu dem vorliegenden Bericht anführen, geben die finanzielle Lage des IKRK am 31. Dezember 1956 richtig wieder.

In Anlage III fassen wir die allgemeine Abrechnung für 1956 über "Reserven und Rückstellungen" zusammen, wobei sich am 31. Dezember 1956 ein Gesamtsaldo von Fr. 8.982.570.14 ergibt. Aus dieser Aufstellung sind insbesondere die ausserordentlichen Lasten und Ausgaben sowie gewisse Einnahmen und Rückerstattungen ersichtlich, die 1956 dem Konto "Rücklage für allgemeine Risiken" gutgeschrieben wurden, dessen Saldo am 31. Dezember 1956 Fr. 701.307.09 beträgt, nach Übernahme des Defizites von 1955 im Betrag von Fr. 703.976.96, das sich aus dem Konto über die ordentlichen Ausgaben und Einnahmen ergibt (Anlage II).

Ferner geben wir in Anlage IV eine Zusammenfassung der allgemeinen Abrechnung über die Hilfsaktionen für 1956, deren Gesamtsaldo von Fr. 2.987.977.56 am 31. Dezember 1956 sich folgendermassen verteilt:

| | | |
|------------------------------------------|-----|--------------|
| Noch nicht verwendete Fonds.. | Fr. | 828.945.38 |
| Verwendete Fonds | Fr. | 384.631.42 |
| Fonds für laufende Aktionen. | Fr. | 1.774.400.76 |
| | | ----- |
| Total | Fr. | 2.987.977.56 |
| | | ===== |

Zum Schluss unserer Prüfung können wir erklären, dass die Jahresrechnung des IKRK per 31. Dezember 1956 aus den uns vorgelegten Büchern richtig hervorgeht. Das Vorhandensein der Aktiven wurde uns nachgewiesen, und wir haben festgestellt, dass die Einnahmen des Jahres 1956 tatsächlich eingegangen sind. Alle zur Durchführung unserer Aufgabe nützlichen Auskünfte wurden uns zu unserer vollkommenen Befriedigung zur Verfügung gestellt.

Wir weisen ferner darauf hin, dass wir ebenfalls die Jahresrechnungen von 1956 der verschiedenen dem IKRK anvertrauten Sonderfonds geprüft haben:

Stiftung zugunsten des IKRK
Fonds Augusta
Fonds der Kaiserin Shôken
Fonds der Florence Nightingale-Medaille

Das Vorhandensein der Aktiven, die das Vermögen dieser Fonds darstellen, wurde uns gebührend nachgewiesen, und wir haben am 7. Februar 1957 die Richtigkeit der Bilanz und der Abrechnung über die Ergebnisse per 31. Dezember 1956 von jedem dieser Fonds festgestellt.

Genf, den 24. Juni 1957

Westschweizerische Treuhandgesellschaft

OFOR A. G.

BILANZEN
UND
ALLGEMEINE ABRECHNUNGEN

*

BILANZ PER

| AKTIVEN | Fr. | Fr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| VERFÜGBARE UND REALISIERBARE MITTEL | | |
| Kassa | 45.319,98 | |
| Guthaben auf Postscheck-Konto | 37.182,53 | |
| Guthaben bei Banken: | | |
| in Schweizerfranken | 2.746.367,04 | |
| in ausländischen Währungen | 251.287,55 | |
| Staatspapiere und andere Werte | 11.139.166,60 | 14.219.323,70 |
| GEBUNDENE MITTEL | | |
| Vorschüsse an Delegationen und Delegierte des IKRK | 476.278,97 | |
| Nationale Rotkreuzgesellschaften, Re- gierungen und offizielle Organisationen | 115.592,32 | |
| Diverse Debitoren, Vorschüsse und rück- vergütbare Spesen, transitorische Aktiven | 777.346,19 | |
| Vorrat an Produkten für Unterstü- zungszwecke | 54.589,35 | |
| Reserve-Vorräte | 181.263,05 | 1.605.069,88 |
| SONSTIGE AKTIVEN | | |
| Kapitalbeteiligung an der "Stiftung für die Durchführung von Transporten im Interesse des Roten Kreuzes" | 1,-- | |
| Mobiliar, Maschinen, Material | 1,-- | 2,-- |
| | | 15.824.395,58 |
| TRUST FUND | | |
| Fonds, erhalten im Rahmen des japanischen Friedensvertrages (Guthaben in auslän- dischen Währungen) | | 22.713.409,96 |
| EVIDENZ-KONTO | | |
| Vorschuss an den Fürsorgefonds des Personals des IKRK | 1.021.583,34 | |
| Kautions-Schulder | 400.000,-- | 1.421.583,34 |
| | | 39.959.388,88 |
| | | ===== |

31. DEZEMBER 1956

Tabelle I

| | Fr. | Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| PASSIVEN | | |
| VERPFLICHTUNGEN | | |
| Fonds für Hilfsaktionen | | |
| Noch nicht verwendete Fonds | 828. 945, 38 | |
| Verwendete Fonds | 384. 631, 42 | |
| Fonds der laufenden Aktionen | <u>1. 774. 400, 76</u> | <u>2. 987. 977, 56</u> |
| Gläubiger | | |
| Delegationen und Delegierte des IKRK | 122. 020, 10 | |
| Nationale Rotkreuzgesellschaften, Regierungen und offizielle Organisationen | 192. 215, 64 | |
| Diverse Kreditoren und transitorische Passiven | 539. 612, 14 | |
| Darlehen der Schweiz Eidgenossenschaft | <u>3. 000. 000, --</u> | <u>3. 853. 847, 88</u> |
| | | <u>6. 841. 825, 44</u> |
| RESERVEN UND RÜCKSTELLUNGEN | | |
| Garantiefonds | 3. 000. 000, -- | |
| Reserve für Aktion im Falle eines Konfliktes | 5. 000. 000, -- | |
| Reserve für allgemeine Risiken | 701. 307, 09 | |
| Rückstellung für Amortisation der Reservevorräte | 181. 263, 05 | |
| Rückstellung für die XIX. Internationale Rotkreuzkonferenz | <u>100. 000, --</u> | <u>8. 982. 570, 14</u> |
| | | <u>15. 824. 395, 58</u> |
| TRUST FUND | | |
| Fonds japanischer Friedensvertrag | | 22. 713. 409, 96 |
| EVIDENZ-KONTO | | |
| Fürsorgefonds des Personals des IKRK (der Reserve für allgemeine Risiken in Jahreszahlungen rückzuvergüten) | 1. 021. 583, 34 | |
| Garantie zugunsten der "Stiftung für die Durchführungen von Transporten im Interesse des Roten Kreuzes" | <u>400. 000, --</u> | <u>1. 421. 583, 34</u> |
| | | <u>39. 959. 388, 88</u> |
| | | <u>=====</u> |

RECHNUNG DER ORDENTLICHEN

| AUSGABEN | Fr. | Fr. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| ALLGEMEINE AUSGABEN IN GENF | | |
| Entschädigungen, Gehälter und Löhne | 1.915.886,80 | |
| Familienzulagen, Versicherungen und andere soziale Lasten | 389.440,60 | |
| Porti, Telegramme und Telephon | 89.568,28 | |
| Einrichtungen, Instandhaltung und Material | 150.793,82 | |
| Kraftwagen-Park | 17.625,90 | |
| Empfangs- und Reisespesen in der Schweiz | 19.758,10 | |
| Andere Ausgaben | 40.421,68 | |
| | | 2.603.494,18 |
| BESONDERE AUSLAGEN | | |
| Publikationen, Nachrichtendienst | 184.352,78 | |
| Entschädigungen für Spesen der Mit- glieder des Präsidentschaftsrates | 48.832,-- | |
| Rotkreuz-Konferenzen und -Sitzungen | 29.130,30 | |
| Sachverständigenkommission | 18.765,10 | |
| Genfer Missionen | 77.948,33 | 359.028,51 |
| DELEGATIONEN IM AUSLAND | | |
| Gehälter, Entschädigungen und Versi- cherungen der Delegierten | 137.477,53 | |
| Reisekosten und Unterhalt der Delegierten und allgemeine Unkosten der Dele- gationen | 121.103,16 | 258.580,69 |
| | | 3.221.103,38 |
| | | ===== |

EINNAHMEN IM JAHRE 1956

Tabelle II

| EINNAHMEN | Fr. | Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------|
| BEITRÄGE UND SPENDEN ZUR FINANZIERUNG DER ALLGEMEINEN TÄTIGKEIT DES IKRK | | |
| Beiträge von Regierungen | 1. 176. 438, 40 | |
| Beiträge von nationalen Rotkreuz- gesellschaften | 378. 111, 78 | |
| Diverse Spenden | 294. 871, 75 | 1. 849. 421, 93 |
| EINKOMMEN AUS KAPITALANLAGEN | | |
| Ertrag aus Staatspapieren und Bankzinsen | 126. 031, 05 | |
| Ertrag aus der Stiftung zugunsten des IKRK | 26. 962, 65 | 152. 993, 70 |
| RÜCKVERGÜTUNGEN UND DIVERSE EINNAHMEN | | |
| Rückvergütungen | 495. 598, 18 | |
| Diverse Einnahmen | 19. 112, 61 | 514. 710, 79 |
| Gesamteinnahmen | | 2. 517. 126, 42 |
| DEFIZIT VOM JAHRE 1956 | | |
| Tilgung durch Entnahme aus der Reserve für allgemeine Risiken | | 703. 976, 96 |
| | | 3. 221. 103, 38 |
| | | ===== |

Tabelle III

ZUSAMMENFASSUNG DER ALLGEMEINEN ABRECHNUNG FÜR 1956 ÜBER

"RESERVEN UND RÜCKERSTATTUNGEN"

| | Fr. | Fr. | Fr. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| GARANTIEFONDS | | | |
| Saldo per 31. Dezember 1955 - unverändert | | | 3.000.000,-- |
| RESERVE FÜR AKTION IM FALLE EINES KONFLIKTES | | | |
| Saldo per 31. Dezember 1955 - unverändert | | | 5.000.000,-- |
| RESERVE FÜR ALLGEMEINE RISIKEN | | | |
| Saldo per 31. Dezember 1955 | | 252.929,25 | |
| <u>plus :</u> | | | |
| Einnahmen und Rückvergütungen im Jahre 1956 | | | |
| Zahlung der Deutschen Bundesregierung als Teil-Rückzahlung der dem IKRK im Rahmen seiner Tätigkeit zugunsten deutscher Staatsangehöriger während des letzten Weltkrieges entstandenen Auslagen | | | |
| Saldo für Jahreszahlung 1955 | 635.000,-- | | |
| Teilzahlung für Jahreszahlung 1956 | <u>635.000,--</u> | 1.270.000,-- | |
| Zuweisung der 5. jährlichen Ab- schlagszahlung zur Tilgung von den dem Fürsorgefonds des Personals des IKRK bewilligten Fonds (Abschlags- zahlung übernommen auf Rechnung der Ausgaben von 1955, Rubrik "So- ziallasten") | | 68.100,-- | |
| Zuweisung der 5. und letzten jährlichen Abschlagszahlung zur Tilgung der im Jahre 1952 angeschafften Rechen- maschinen (übernommen auf Rechnung der Ausgaben von 1956) | | 11.000,-- | |
| Übertrag | 1.270.000,-- | 1.602.029,25 | 6.000.000,-- |

| | Fr. | Fr. | Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Übertrag | 1.270.000,-- | 1.602.029,25 | 8.000.000,-- |
| Zuweisung per 31. Dezember 1956 der Guthaben (Kapital und Einkünfte) aus dem Fonds "Sevastopoulo", der aus einer 1955 erhaltenen Spende stammte und dessen Saldo per 31. Dezember 1956 im Betrag von Fr. 433.855,20 in der Bilanz - Rubrik "Reserven und Rückstellungen" - unter der Bezeichnung "Noch nicht verwendete Fonds" aufgeführt wurde | | 494.888,39 | |
| Kursgewinne | | 436,60 | |
| Zusammen | | 2.097.354,24 | |
| <u>minus:</u> | | | |
| Ausgaben und Lasten im Jahre 1956 | | | |
| Entlassungsentschädigungen des Personals des IKRK | 260.526,25 | | |
| Überweisung an die Versicherungsgesellschaft "La Genevoise-Vie" (Zuzatzprämie für Neuvermessung der Versicherungsleistungen) | 106.587,20 | | |
| Zuwendung für Rückerstattung von Kosten ausser Budget | 45.971,95 | | |
| Zuwendung an die Interna Kommission des IKRK (Sonderfälle von entlassenen Mitarbeitern) | 50.000,-- | | |
| Kosten der Begutachtung über die Neuorganisation des IKRK (Restbetrag) | 31.373,80 | | |
| Kosten für Rechtsberater im Ausland | 20.365,60 | | |
| Erledigung des Streitfalles Stroem-dorfer | 4.709,50 | | |
| Minderertrag der Schätzung von Wertpapieren Ende 1956 | 170.209,85 | | |
| Kursverluste | 2.326,04 | | |
| | 692.070,19 | | |
| Übernahme des Defizites von 1956, wie es sich aus der allgemeinen Rechnung der ordentlichen Ausgaben und Einnahmen ergibt (Tabelle II) | 703.976,96 | 1.396.047,15 | |

Saldo per 31. Dezember 1956

701.307,09

| | Fr. | Fr. | Fr. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--------------|
| Übertrag | | | 8.701.307,09 |
| RÜCKSTELLUNG FÜR TILGUNG DER RESERVEVORRÄTE | | | |
| Saldo per 31. Dezember 1955..... | 242.709,52 | | |
| <u>minus:</u> | | | |
| Waren, die 1956 für die Hilfsaktionen entnommen wurden..... | 61.446,47 | | |
| Saldo per 31. Dezember 1956..... | | 181.263,05 | |
| RÜCKSTELLUNG FÜR DIE XIX. INTERNATIO- NALE ROTKREUZKONFERENZ | | | |
| Saldo per 31. Dezember 1955..... | 75.000,-- | | |
| <u>plus:</u> | | | |
| Zuweisung im Jahre 1956 (Übernahme durch die Rechnung der Ausgaben des Jahres 1956)..... | 25.000,-- | | |
| Saldo per 31. Dezember 1956..... | | 100.000,-- | |
| Gesamtbetrag der "Reserven und Rückstellungen" per 31. Dezember 1956 | | | 8.982.570,14 |
| | | | ===== |

ZUSAMMENFASSUNG DER ALLGEMEINEN ABRECHNUNG ÜBER DIE HILFSAKTIONEN

| | Fr. | Fr. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------|
| GESAMTSALDO ÜBERTRAGEN AM 31. DEZEMBER 1955 | | 1.729.769,50 |
| d.h. | | |
| Noch nicht verwendete Fonds | 699.385,92 | |
| Verwendete Fonds | 456.564,21 | |
| Fonds der laufenden Aktionen | <u>573.819,37</u> | |
| Gesamtbetrag wie oben | 1.729.769,50 | |
| | ===== | |
| EINNAHMEN IM JAHRE 1956 | | |
| Fonds erhalten vom IKRK oder zu seiner Verfügung gestellt für Hilfsaktionen moralischer oder materieller Art | | |
| a) Spenden ohne besondere Zweckbestimmung: | | |
| Reinertrag des Aufrufes 1956 an das Schweizervolk (Sammlung) | 609.529,82 | |
| Andere Spenden | <u>38.051,39</u> | |
| | 647.581,21 | |
| b) Fonds, die dem IKRK von verschiedenen Spendern (Körperschaften oder Einzelpersonen) zur Verwendung für bestimmte Aktionen überwiesen wurden | <u>2.588.893,85</u> | |
| | 3.236.475,06 | |
| | ===== | |
| | 4.966.244,56 | |
| AUSGABEN IM JAHRE 1956 | | |
| Ausgaben im Jahre 1956 für Hilfsaktionen | | 1.978.267,-- |
| | ===== | |
| | 2.987.977,56 | |
| | ===== | |
| GESAMTSALDO PER 31. DEZEMBER 1956 | | |
| (Saldo der Fonds für Hilfsaktionen), der sich folgendermassen verteilt : | | |
| Noch nicht verwendete Fonds | 828.945,38 | |
| Verwendete Fonds | 384.631,42 | |
| Fonds der laufenden Aktionen | <u>1.774.400,76</u> | |
| Gesamtbetrag wie oben | 2.987.977,56 | |
| | ===== | |

WIRTSCHAFTS- UND VERWALTUNGSMINISTERIUM

DEUTSCHES REICH, 1933

Reichsministerium

WIRTSCHAFTS- UND VERWALTUNGSMINISTERIUM
DEUTSCHES REICH, 1933
Reichsministerium
für Wirtschaft und Verwaltung

TABELLEN
und
ABRECHNUNG DER STIFTUNGEN

*

Tabelle A

LISTE DER BEITRÄGE, DIE DEM IKRK IM JAHRE 1956 VON DEN REGIERUNGEN
UND DEN NATIONALEN ROTKREUZGESELLSCHAFTEN ÜBERWIESEN WURDEN

| | Regierungen | | Rotkreuzgesellschaften | | |
|---------------------|-------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|-----------|
| | für 1956 | für frühere Rechnungsjahre | für 1956 | für frühere Rechnungsjahre | für |
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Agypten | | 30.000,-- | 1954 | | |
| Athiopien | | | | 1.080,28 | 1.080,-- |
| Australien | 48.693,95 | | | 38.736,-- | |
| Belgien | 10.000,-- | | | | |
| Brasilien | 6.584,-- | | | | |
| Bulgarien | | | | 2.000,-- | |
| Ceylon | 3.048,60 | | | | |
| Chile | 8.568,60 | 8.570,-- | 1955 | 2.250,-- | |
| China | | | | 10.014,60 | |
| Dänemark | 10.000,-- | | | 2.000,-- | |
| Deutsche Bundesrep. | | | | 13.000,-- | |
| Dominik. Republik | | | | 600,-- | |
| Ecuador | 2.108,-- | | | 700,-- | |
| Finnland | 5.000,-- | | | 3.480,-- | |
| Frankreich | 34.800,-- | | | | |
| Griechenland | | 20.000,-- | 54/55 | 2.280,-- | |
| Grossbritannien: | | | | | |
| London | | 48.800,-- | 1955 | 36.720,-- | |
| Njassaland | | 1.832,25 | 54/55 | | |
| Südrhodesien | | 3.061,25 | 1955 | | |
| Nordrhodesien | | 2.137,60 | 1955 | | |
| Guatemala | | | | 600,-- | |
| Haiti | 1.800,-- | | | | |
| Indien | | 68.717,25 | 1955 | 1.356,30 | |
| Indonesien | | 15.000,-- | 1955 | | |
| Irak | 8.000,-- | | | 2.160,-- | |
| Irland | 5.500,-- | | | 1.560,-- | |
| Island | | | | 500,-- | |
| Japan | | | | | 10.000,-- |
| Jordanien | 3.654,-- | | | | 1955 |
| Jugoslawien | 7.000,-- | | | | |
| Kanada | 65.475,-- | | | 32.137,50 | |
| Kolumbien | 14.820,-- | 1.235,-- | 1955 | | |
| Kuba | | | Saldo | | 2.141,90 |
| | | | | | 1955 |

| | Regierungen | | Rotkreuzgesellschaften | | | |
|--------------------|-------------|----------------------------|------------------------|------------|----------------------------|-------|
| | für 1956 | für frühere Rechnungsjahre | für 1956 | | für frühere Rechnungsjahre | |
| | | | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Libanon | | | | 840,-- | | |
| Liechtenstein | 2.500,-- | | | | | |
| Luxemburg | 2.000,-- | | | 600,-- | | |
| Mexiko | 17.150,-- | | | | | |
| Neuseeland | 24.400,-- | 24.400,-- | 1955 | 6.053,95 | | |
| Niederlande | | 10.000,-- | 1955 | 20.000,-- | | |
| Norwegen | 10.000,-- | | | 3.000,-- | | |
| Österreich | 10.080,-- | | | 2.100,-- | | |
| Pakistan | | 9.925,-- | 1955 | | | |
| Persien | | | | 2.000,-- | 6.000,-- | 53/55 |
| Philippinen | 2.140,-- | 4.280,-- | 54/55 | 3.840,-- | 3.840,-- | 1953 |
| Polen | 20.000,-- | | | 12.300,-- | | |
| Portugal | 8.000,-- | | | | | |
| Salvador | | | | 132,-- | | |
| Schweiz | 500.000,-- | | | | | |
| Siam | | 12.000,-- | 1955 | 820,75 | | |
| Sowjetunion | | | | 16.063,-- | | |
| Spanien | | | | 2.500,-- | | |
| Südafrika | | 48.900,-- | 1955 | 14.650,50 | | |
| Türkei | 15.463,10 | 20.794,80 | 1955 | 11.880,-- | | |
| Venezuela | | | | | 107.095,-- | |
| Vereinigte Staaten | | | | | | |
| | 846.785,25 | 329.653,15 | | 355.049,88 | 23.061,90 | |
| | | | | | 378.111,78 | |
| | | 1.176.438,40 | | | | |

N.B. In dieser Tabelle sind die nach Schluss des Rechnungsjahres eingetroffenen Jahresbeiträge nicht aufgeführt; sie werden in dem Bericht für 1957 berücksichtigt werden.

ZUSAMMENFASSUNG DES VORANSCHLAGES DER

Fr.

VORANSCHLAG DER AUSGABEN

ALLGEMEINE AUSGABEN

| | |
|------------------------------------------------------|---------------|
| Entschädigungen, Gehälter und Löhne | 1.400.200, -- |
| Familien- und Teuerungszulagen; soziale Lasten | 326.500, -- |
| Porti, Telegramme und Telephon | 65.000, -- |
| Instandhaltung, Einrichtungen und Material | 105.000, -- |
| Kraftwagen-Park | 14.300, -- |
| Empfangs- und Reisespesen in der Schweiz | 17.400, -- |
| Andere Ausgaben | 42.000, -- |

ANDERE AUSLAGEN

| | |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Publikationen, Informationswesen | 166.000, -- |
| Entschädigungen für Spesen der Mitglieder des Präsidiums | 41.400, -- |
| Rotkreuzkonferenzen und -sitzungen | 28.000, -- |
| Sachverständigenkommissionen und -konsultationen | 10.000, -- |
| Genfer Missionen | 100.000, -- |
| Delegation im Ausland | 290.800, -- |
| Studienaufenthalte und Übersetzungen | 12.000, -- |
| Weltausstellung in Brüssel | 15.000, -- |
| | ----- |
| | 2.633.600, -- |
| | ===== |

N. B. Der obenstehende Kostenvoranschlag wurde mit der grössten Sorgfalt aufgestellt und geprüft. Er enthält keinen Spielraum für ausserordentliche Ausgaben, zu denen das IKRK infolge von internationalen Ereignissen genötigt sein könnte und müsste daher gegebenenfalls revidiert werden.

ORDENTLICHEN AUSGABEN UND EINNAHMEN FÜR 1957

Fr.

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN

FÜR DAS LAUFENDE RECHNUNGSJAHR VORGESEHENE
EINNAHMEN

| | |
|--------------------------------------------------|--------------|
| Beiträge von Regierungen | 775.300,-- * |
| Beiträge nationaler Rotkreuzgesellschaften | 338.200,-- * |
| Diverse Spenden | 310.000,-- |
| Einkommen aus Kapitalanlagen | 193.000,-- |
| Rückvergütungen und diverse Einnahmen | 297.600,-- |
| | 1.914.100,-- |
| | ===== |

Einnahmen für frühere Rechnungsjahre

| | |
|--------------------------------------------------|--------------|
| Beiträge von Regierungen | 425.900,-- |
| Beiträge nationaler Rotkreuzgesellschaften | 33.800,-- |
| Rückvergütungen und diverse Einnahmen | 12.000,-- |
| | 471.700,-- |
| | ===== |
| Endbetrag | 2.385.800,-- |
| | ===== |

Die Differenz zwischen Einnahmen und Ausgaben
würde somit betragen

* Der Voranschlag der Beiträge für 1957 der Regierungen und
der nationalen Gesellschaften beträgt grundsätzlich ins-
gesamt Fr. 1.573.200,--.

Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, dass eine gewisse Anzahl
von Beiträgen dem IKRK erst im Laufe des nächsten Jahres
zukommt.

Um dieser Verschiebung im Eingang der Fonds Rechnung zu
tragen, wurde in dem obigen Voranschlag nur die Gesamt-
summe von Fr. 1.113.500,-- eingetragen.

ABRECHNUNG DER STIFTUNGEN (1)

1. STIFTUNG ZUGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ

Bilanz per 31. Dezember 1956

| AKTIVEN | Fr. | PASSIVEN | Fr. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------|--------------|
| Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank | 40.872,12 | Unveräußerliches Kapital | 1.028.252,52 |
| Staatsobligationen: | | Statauerischer Reservefonds | 89.676,45 |
| Schuldbuchforderungen an die Schweiz. Eidgenossenschaft und bei der Schweiz. Nationalbank deponierte Wertpapiere (Schätzungs Wert per 31. Dezember 1956 | 1.104.169,50 | IKRK: sein Kontokorrentguthaben | 27.112,65 |
| | 1.145.041,62 | | 1.145.041,62 |
| | ===== | | ===== |

ABRECHNUNG ÜBER EINNAHMEN UND AUSGABEN IM JAHRE 1956

| SOLL (Lasten) | Fr. | HABEN (Einnahmen) | Fr. |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------|-----------|
| Tresorgebühren und Revisionskosten | 235,-- | Ertrag der Wertpapiere für 1956 | 31.955,75 |
| Satzungsmässige Zuteilung an den Reservefonds (15% der Einkünfte von 1956) | 4.758,10 | | |
| Zuwendung an das IKRK des Saldos der Einkünfte von 1956 (Art. 7 der Satzungen) | 26.962,65 | | |
| | 31.955,75 | | 31.955,75 |
| | ===== | | ===== |

(1) Diese Abrechnungen wurden von der Westschweizerischen Treuhandgesellschaft OFOR A.G. geprüft und in deren Bericht vom 7. Februar 1957 als richtig befunden.

2. FONDS AUGUSTA

Bilanz per 31. Dezember 1956

| AKTIVEN | Fr. | PASSIVEN | Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------|------------|
| Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank | 16.522,80 | Unveräußerliches Kapital | 100.000,-- |
| Bei der Schweiz. Nationalbank deponierte Wertpapiere (Schätzungs Wert per 31. Dezember 1956) | 130.760,-- | Rücklagen für Kurschwankungen | 14.803,65 |
| | ----- | Gläubiger | 16.210,75 |
| | 147.282,80 | Am 31. Dezember 1956 verfügbar | 16.268,40 |
| | ===== | | 147.282,80 |
| | | | ===== |

ABRECHNUNG DER EINNAHMEN UND AUSGABEN IM JAHRE 1956

| SOLL (Lasten) | HABEN (Einnahmen) |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Tresorgebühren und Revisionskosten | 257,75 |
| 9. Zuteilung laut Rundschreiben Nr. 413 vom 16. Oktober 1956 | 34.000,-- |
| Am 31. Dezember 1956 verfügbarer Aktivsaldo | 16.268,40 |
| | ----- |
| | 50.526,15 |
| | ===== |

3. FONDS DER KAISERIN SHÖKEN

Bilanz per 31. Dezember 1956

| AKTIVEN | Fr. | PASSIVEN | Fr. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------|------------|
| Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank | 19.202,80 | Unveräußerliches Kapital: | |
| Bei der Schweiz.Nationalbank deponierte Wertpapiere (Schätzungswert per 31. Dezember 1956) | 449.255,-- | Anfangsbetrag in Gold-Yen 100.000 (1912) 258.000,-- | |
| | | Zweite Spende von 100.000 Yen (1934) 88.250,-- | 346.250,-- |
| | | Rücklage für Kurschwankungen | 103.687,80 |
| | | Verschiedene Gläubiger | 5.334,60 |
| | | Am 31. Dezember 1956 verfügbar | 13.185,40 |
| | 468.457,80 | | 468.457,80 |
| | ===== | | ===== |

ABRECHNUNG DER EINNAHMEN UND AUSGABEN IM JAHRE 1956

| SOLL | Fr. | HABEN | Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|
| Tresorgebühren und Revisionskosten, Druckkosten für Rundschreiben usw. | 495,10 | Aktivvortrag am 31. Dezember 1955 | 12.963,50 |
| 35. Verteilung der Einnahmen an Rotkreuzgesellschaften gemäss Beschluss der Paritätischen Kommission vom 11. April 1956 | 14.500,-- | Ertrag der Wertpapiere für 1956 | 13.218,50 |
| Am 31. Dezember 1956 verfügbarer Aktivsaldo | 13.185,40 | Zurückgegebene Zuteilung | 1.998,50 |
| | 28.180,50 | | 28.180,50 |
| | ===== | | ===== |

BESTAND AN WERTPAPIEREN AM 31. DEZEMBER 1956

| Nennwert Fr. | Schätzungswert Fr. | |
|-----------------|------------------------------------------------------|------------|
| 234.000,-- | 3% Obligationen der Bundesbahnen 1938 | 228.150,-- |
| 100.000,-- | 3% Bundesanleihe 1956 (Mai) | 100.000,-- |
| 30.000,-- | 3 $\frac{1}{2}$ % Bundesanleihe 1949 | 29.175,-- |
| 80.000,-- | 3% Bundesanleihe 1951 (Mai) | 78.400,-- |
| 10.000,-- | 3% Obligationen des Crédit Foncier Vaudois, Serie 13 | 9.650,-- |
| 4.000,-- | 3% Bundesanleihe 1956 (Mai) | 3.880,-- |
| 458.000,-- | | 449.255,-- |
| ===== | | ===== |

4. FONDS DER FLORENCE NIGHTINGALE-MEDAILLE

Bilanz per 31. Dezember 1956

| AKTIVEN | Fr. | PASSIVEN | Fr. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------|--------------|
| Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank | 2.809,19 | Unveräußerliches Kapital | 25.000,-- |
| Bei der Schweiz. Nationalbank deponierte Wertpapiere (Schätzungswert per 31. Dezember 1956) | <u>31.040,--</u> | Verfügbare Fonds | 8.547,19 |
| | <u>33.849,19</u> | Gläubiger IKRK | 302,-- |
| | <u>=====</u> | | <u>=====</u> |
| | | | 33.849,19 |
| | <u>=====</u> | | <u>=====</u> |

ABRECHNUNG DER EINNAHMEN UND AUSGABEN IM JAHRE 1956

| SOLL (Lasten) | Fr. | HABEN (Einnahmen) | Fr. |
|---------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|--------------|
| Druckkosten für Rundschreiben Nr.412 | 222,-- | Verfügbare Fonds, übertragen von 1955 | 9.024,69 |
| Tresorgebühren und Revisionskosten | 91,50 | Ertrag der Wertpapiere für 1956 | 796,-- |
| Kursverluste per 31. Dezember 1956 | 960,-- | | |
| Am 31. Dezember 1956 verfügbarer Aktivsaldo | <u>8.547,19</u> | | <u>=====</u> |
| | <u>=====</u> | | 9.820,69 |
| | <u>=====</u> | | <u>=====</u> |

VIII. DELEGIERTE UND KORRESPONDENTEN
DES IKRK

AM 31. DEZEMBER 1956 (1)

| | | | |
|------------------------|-------------------------------|-------------------|----------------------------|
| H. ANGST | Japan | A. LAMBERT | Griechenland |
| E. ARBENZ | Spanien | A. LEUENBERGER | Vietnam (Republik) |
| A. BEHN | Mexiko | W. MICHEL | Frankreich |
| L. BIAGGI DE BLASYS | Italien | J. MITTNER | Philippinen |
| L. BOSSARD | Neuseeland | J. de MORSIER | Frankreich |
| N. BURCKHARDT | Deutschland(2) | E. MULLER | Agypten |
| P. BURKHARD | Italien | H. PFRUNDER | Malaya |
| P. CALDERARA | Hong-Kong | W. ROETHLISBERGER | Kolumbien |
| L. DECHAMBRIER | Argentinien | G. RUTISHAUSER | Ungarn |
| A. de COCATRIX | Deutschland(2) | W. SALZMANN | Siam |
| E. DICKENMANN | Siam | A. SAUDAN | Tanger |
| A. DURAND | Vietnam (Demokr. Republik) | H. SCHWEIZER | Australien |
| P. GACON | Bolivien | G. SENN | Britisch- Zentralafrika |
| E. HAEGLER | Brasilien | M. THUDICHUM | Agypten |
| G. HOFFMANN | Deutschland | D. DE TRAZ | Libanon und Naher Osten |
| G. JOUBERT | Österreich | C. VAUTIER | Marokko |
| H. JUNOD | Südafrika | R. VUST | Algerien |

(1) Die meisten Delegierten werden an Ort und Stelle innerhalb der
Schweizerkolonien im Ausland angeworben und gewähren dem IKRK
ehrenamtlich ihre Mitwirkung.

(2) Internationaler Suchdienst in Arolsen.